

° «ðéˆŕŕfè< È™ a òOf t´ Möf

ãÿ¹-ó, 19.12.2008, ì £, ì ~ ò£.ªê. ° ö%¬î ê£l

PSG è¬ò, ÜPMò™ è™Ö K, «è£¬õ

î ¬òõˆ Üõˆè«÷, «ñ¬ì J™ Üñˆ%F¼, ° < ÜPèˆª ð¼ñ, è«÷, «ðó£. è<ðˆ° ñ£ˆ Üõˆè«÷, Ü¬õŠª ðK«ò£ˆè«÷.

I

Pj ¬òð Gè> „CJ™ àù, ° ãÿ¹-ó àj Á «ð£†®¼, Aøŕ. Pŕŕ ñKð£¬î Gl ãî ñ£è, ° PŠHì Šð´õŕŕî £j . à ‡ ¬ñJ™ «ðó£. è<ðˆ° ñ£ˆ ÜõˆèÀ<, PSG è¬ò, ÜPMò™ è™Ö K î l > ^ ŕŕ¬òJ ù¼<, àùŕŕ Pò, AðŠ ðfèOŠH™ ß´ð£´ª è£‡´æ÷ «ðó£. «ñ£èj , î ...¬èJ™ àæ÷ «ðó£. ð£ò²ŠHóñE ò< Ý A«ò£ˆî fèæ ß´ð£´ è£óí ñ£è àùŕŕ èM¬ì Š ð¬ì Š¹èæ ðÿPò è¼ˆî óf° ãÿð£´ª è£òŠðtì ŕŕ. Üf° ð¬ì, èŠðtì èt´¬òèæ î £j PŠª ð£¿ŕŕ È™ õ®õ<ª ðÿÁª òOJì Šð´Aøŕ. àù«ò PSG è¬ò, ÜPMò™ è™Ö K, ° < î l > ^ ŕŕ¬òJ ù¼, ° <, «ðó£. «ñ£èj , «ðó£. ð£ò²ŠHóñE ò< Ý A«ò£¼, ° < P¬î „ Cø%î ° ¬òJ™ª òOJ†®¼, ° < ð£¬õ Ü„èèˆî £¼, ° < ì £j ì j P ãø, èì ¬ñŠðt®¼, A«øj .

PSG è¬ò, ÜPMò™ è™Ö K àù, ° Š¹Fò GÁõù< Üj Á. ðò õ¬èèO™ P%GÁõùˆ«î £´ ì £jª ði¼, èñ£ùª ð£ìˆ¹ª è£‡®¼%î õj . P, è™Ö KJ j ° î™õˆ «ðó£. B.R. A¼wí ÍˆˆF ì £»ˆ Üõˆèæ «èõˆF™ «ðó£CKòð£è P¼%î õˆ. ì £j ÜŠª ð£¿ŕŕ Üõ«ò£´ª ði¼, èñ£èŠ ðöAðõj . Üî j Hj ùˆ PSG GÁõùfèÀ, ° Pð, ° ì ó£è P¼%î F¼. GRD Üõˆèæ àj ð£™ l ° %î Üj¹ª è£‡ ì óó£è P¼%î £ˆ.ª ð£PJ ò™ è™Mˆ ŕŕ¬òJ™ Üõ«ò£´ P¬ì %ŕŕ Üõ¼¬ì ò Ý »† è£ò< õ¬ó ì £j èÿÁª ði¼, èñ£è«ò Gj Áª èò™ðt´ õ%F¼, A«øj . «è£¬õ ÜòCùˆª ð£PJ ò™ è™Ö KJ™ ì £j à î M MK¾¬òð£÷ó£è P¼%îª ð£¿ŕŕ Üõ«ò£´ ãÿðtìª ð£ìˆˆ¹ Üõˆ è£ò< ° ¿õŕŕ< c®ˆî ŕŕ. ì £jª ð££N™, tð, è™M Pð, ° ì ó£è Ý ùª ð£¿ŕŕ< ÜAò P%Fò£ Ü÷M™ AICTE GÁõùˆFj ðòª èò™ð£´èO™ Üõ«ò£´ P¬ì %ŕŕª èòð£ÿPJ¼, A«øj . 1980-èO½< Üî Ý° ° j ù¼<, ÜAò P%Fò Ü÷M™ «ðó£. GRD Üõˆèæ ° , Aðñ£ù ðfèOŠðó£èˆª ð££N™ è™M ŕŕ¬òJ™ P¼%ŕŕ õ%î £ˆ. ì £j Ü%î, è£ò< ° ¿õŕŕ< Ü‡ ì £

ð™è-ò, èèè^ ¶-í «õ%î ófè 9 Ý ‡ ´èæ Þ¼%«î j . àù«õ Üõ¼-ì ò èfò<
° ¿ õ¶¶< Üõ«óf´< PSG è™™ GÁõùfè«÷f´< àù, ° àí¼fAò àíèì~¹
Þ¼%î¶¶. Þj àùf¼ àèEF-ò»< ífj Ãø «õ‡´<. ífj PSG è-ò, ÜPMð™
è™ÖKJ j ° j ùfæ ñfí õj . «ðóE GRD Üõ~è†° Social Service
àèð™ðf´èO™ Ý >%î ß´ðf´ à ‡´. Üî j èfóí ñfè PSG è-ò, ÜPMð™
è™ÖKJ™ Post Graduate Diploma in Social Service âj ø æ~ Ý ‡´ ð®Š-ð~
àíèìfAùf~. ífj ÜŠàðE¿¶¶ «èf-ò ÜóCù~ àðfPJò™ è™ÖKJ™ àîM
MK¼-óðE÷ófè Þ¼%«î j . ÜfA¼%¶¶ PSG è-ò, ÜPMð™ è™ÖKJ™ ð° F «íó
ñfí õùfè Post Graduate Diploma in Social Service âj ø ð†ì ò~ -î Š àðÝ«øj .
Þ, è™ÖK-òŠ àðE¼^î õ-óŠ «ðóEÇKò~èæ ñ.óf.«ðE., î.ã. èfúí~^F,
Þ¼èHæ-÷. Hj ù~ Þf° ° î™õófè Þ¼%î ìE, ì~ õóí ófùj «ðEj øõ~èæ âj
àí¼fAò í‡ ð~èæ. Üî Ý° Š Hj àø^î fò Ü-ó È ÝøE‡ ®Ý° Š Hø° àù¶¶ èM-î
ðÝPò è¼^î ófA½<, Ü, è¼^î óf°, è†´-ó^ àíE° Š¹ àõOJ†®½< ðf°
àèfæõî j í ò< Ü^àíèì~Š-ðŠ ¹¶¶ŠH^¶¶ àèfæõF™ ñA> „C Ü-ì A«øj .

í j P ÁÁõ«î f´ âj èì -ñ ° ®%¶¶ M´Aø¶¶ âj øf½< Þ%Gè> „CJ™ ìfÁ<
Cò è¼^¶¶è-÷, Ãø «õ‡´< âj ð¶¶ «ðóE. è< ð~° ñf~ Üõ~èOj M¼Šð<. Üî Ý°
ñfŠðO^¶¶ à¼ Cò óf~^ -î èæ «ðè M¼< ¹A«øj .

èM-î âj øf™ âj ù âj ø «èæM, ° à™«òf¼< àŠ¹, àèfæ÷, Á®ò à¼
ðF-ò, èf‡ ð¶¶ ÜK¶¶.

¥ î l èè^F™ èM-î , ° Š ðò õ-èòfù Þò, èí fèæ

¥ ófð~† çŠófV† Üõ~èOj Definition

àðE¶¶ófè a¶¶ àŠð®òfJ Á< Þò, Aò< à%î õ®M™ Þ¼ŠHÁ< Ü¶¶
â¿î Šð´< àñfN-ò õ÷Šð´^î «õ‡´<. Ü< àñfN, ° àí fõ¶¶ à¼ õ-èJ™ Cò
¹Fò ðKñfí fè-÷, «è~, è «õ‡´<. èM-î -òŠ àðE¼^î õ-ó âj Á -ì ò
è¼^¶¶: ÜPMð™ ¶¶-òèO™ íf< «ñ-ò íf†®ù¼ì j àŠHì^î, è Ü÷M™
° j «ùóM™-ò. Þò, Aò^ ¶¶-øJ™ ìñ, ° 3000 Ý ‡´Š ðfó< ðKò< Þ¼, Aø¶¶
íf< ° ¿ -ñòfè «ñ-ò íf†®ù-óŠ Hj ðÝÁõF™ àù, ° í<H, -è Þ™-ò.
Þò, AòŠ ð-ì ŠHù¼, ° æó÷õEõ¶¶ ð‡ -ì òî l > ñóàðf´ àíèì~¹ «õ‡´<.

à¼ èM-î c‡ ì ífæ G-ò^¶¶ GÝè «õ‡´<. ÜŠõfÁ àJ~î ó, Á®ò¶¶
Ü, èM-î J™ Þì< àðÝP¼, ° < àñfN»< î^¶¶õ, è¼^¶¶<îEj . î^¶¶õ õL-ñ

Р™ôÊî èM-î Š ð-î Š¹ «ôK™ôÊî ñó^-î Š «ðÊ; ø¶. èÊôªôœ÷^F½<, èÊôŠ
¹òL½< Û¶ ñ®%¶ ñ-ø%¶ M´<.

II

M-ö»<ªðÊ¼ª÷¶¾< î´õ%¶ îÊÛè
„-ö»<âù, è¼¶<«îÊ, °-îòù™«ô; ;â;
ðòí <ªðK¶:ªê½<ðÊ-îªî®¶:õN^
¶òó<îM~, è^¶-î «î«î; ;âùð-î, °
å¼Gô¼<«ðÊ¶<, îÊ; å¼õ«ù«ðÊ¶<;ªñÊŠ
ªðÊ¼ª÷Ê; Á«î´<¹QîŠðE Jîÿ°,
Ãîªñîÿ°?ªèÊ®H®^¶ŠH;ªîÊî~«ðÊ~
ÿî«ñ; «õ‡´<?ÛKòªðÊ¼ª÷-î»<
«î®òO, è„Cô~«ðÊ¶<;ñÿøî-ù,
Ã®,²-õ, è, °õòò^-îîÊñ-õŠ«ðÊ<
* * * *
H^î; â;ªø-ùŠ«ð²õ~, °-óŠ«ð; ;
ªðKòùªðøå¼H^îÃ<«õ‡´<
î^¶ò<ªêÊ™«õ; ;îQ„Cô~êÊî-ù
îõ¿<ñÊQì<îÊMîM-êî¼<
* * * *
«õ‡´õð-î, °<«ñ-îJ; M^¶÷~
òÊ‡´«îÊ; PÃ<òÊõ«óòÊJÃ<
«ðÊÿÁî~;î<GôŠ¹-îò™â; øõî-ñ
«õÿÁ-ñòPòÊõNªòÊ´èÊµî~
¶-øªîÊÁ<¶-øªîÊÁ<¶¼MÿÊ%¶÷
ÛPè-óŠðE¾î; Û-õ^¶Š«ðÊÿÁî~.

III

Р¶ò-óîQ ñQîK; °, Aò^¶ò<ÃP«ù; . Û´^¶îÊ; Ãøõ¼õ¶
e‡´<îQ ñQî~ðÿPò¶. ÿùÊ™ «õªóÊÁªðÊÁŠH™: °, Aòñèèå¼
è°îÊò^Fÿ°^î-òõ-óŠðÿPò¶. å¼GÁõùñÊJÃ<, îÊÊÊJÃ< Ûî;

«ñ< ðÉ´ Û%î GĀōùˆFÿ° Û™ō¶ Û%î ÿÉ†®ÿ° Û-ñ%F¼, ° < î -ō-ñ-òŠ
ªðÉ¼ˆF¼, Aø¶.

Gō° < c¼< G-ø%¶ èÉE Ā<
ō÷ªñù -ōòè< ō° ˆî òÉ-ō»<
Gó< H ōN%¶ GÿHĀ<, Pòÿ-è
ōó< 1< Pè%¶ ōöf° ō î ÉJ Ā<
ðòĀ ÷ Û-ùˆ¶< ð-îˆ(¶) ÛO, AĀ<
ï òQô; P%î èÉôˆ(¶) à ò~¾èœ
î -ō-ñJ ; î óˆF ; î èōÉ™ Û-ñōù.
î -ō-ñî Éĵ «ñ™ î óE «ò î Éĵ <.

* * * *

ï%î | > ñÉ%î ~ōÉö ÿÉ´ èœ ðÿðō
ªè%î | > â ; Āî É ; «è~Šðªî ; P´ <
à ‡ -ñ«ò ÿ < | ù à JK ; á ÿªøĀ<
„ ‡ -ñ»< ÛóCò™ „ †ð° <ªèÉ‡´,
ñ‡ E -î GÿHĀ< öÉñí ; «ðÉ ; Ā
M‡ E -î ō÷~%¶, MK%î ðÉ~ -ōòÉ™
î | ĵ ò è-ùˆ¶< î < ōN ßˆˆ¶ˆ
î | Nù° ò~ˆ¶< î -ōō~ èÉµ ÿ

* * * *

î -ō-ñŠªðÉĀŠðî -ù āÿøÉ~ Û-ùō¼, ° <
Pˆî¼í < â ; Ā -î ò ĀÿøÉè æK¼ªèÉ™
ĀP´ō ; Û ; «ðÉ´,

ñō¼< î -ō° -ø-ò òó«ōÿdˆ; ÿÉœ«î ÉĀ<
¹ō¼<ªðÉĵ «î É´ ¹FòFø ; «î É ; Āō-î
āÿ° < ñù<ªðĀîˆ; P-÷ ò~° ®Āì Š
ðÉ~, è, ñù%Fø%¶ ðÉóÉ† ÿ ; ō¼iˆ;
ñÿøō~, ° öÉÉŠðOˆ¶, öÉ> M™ î -ō-ñªðĀ<

a èfÿø< ð-î ^î õ-ó, Æ†®õ¼< «ð¼œ÷<
 aðÿøõ~è ÷j «øf að¼%î ñ-ôõ~? Ûj ùõ~èœ
 à ÿø F¼i f´ à ò~õ-î »<
 * * * *
 â† E Æ< I ...C«ùf~ õ÷~è! â<I ù<
 âõKÆ< «ñ^aôù â„ è! i fœ^aî fÁ<
 î j QÆ< I ...C«ùf~ è-ñõ î ÿ^aèù[^]
 î ì< Û ñšðõ~ î< ¹è» ðf´«õj .
 î f<ð ð-î šðù â† E ô: ðfMÆ<
 î<I j «ñõõ~ î f< à ¼ õfõ-î ^
 î f< õ ÷~õFj ^añ^aôù[^] î fè«ðf~
 î ñ-ôõ~; Ûj ùõ~ î< ¹è» ðf´«õj .
 a êf™ôfî ^aêf™ «è†° <
 a êMèœ «õ† ´<;
 «î fj øfî ^aðf¼œèfµ <
 MNèœ «õ† ´<;
 â™ôf¼< õ÷~è^a õÆ<
 a i ...ê< «õ† ´<; âf~èfôš ¹ôj «õ† ´<;
 P-õ ò-ù[^] ¶< õ™ôf«ó -õð[^]-î
 õNi î[^] ¶< ñf† ¹-î ò~; õ÷< â¶¼<
 õ¼fèf ô[^]F™
 è™ôfî ê^o î fð< èf† ð F™-ô;
 è™M»è< ñõ~Aø¶; èfí õfg~!
 î ñ-ô-ñ à ¼õf, èšðtì «õ† ´<. õœÀ õ~
 õ-êJ ôf õ† ðòj ° j Á< P-êJ ôf
 òf, ñ-è ^aðfÁ[^]î Gô<

IV

ðéóé†-ì | ...C^a òé¼ ðKC™ Þ™-ò
 ðí < ðí M â¶¼< Üî ÿ° Þ-í »I™-ò
 î , èé-ó ñù< Fø%¶ «ðéÿÁ< ì é´
 î ° Fè-÷ ò÷~ , A_j ø ð_j -í ; Ý ÿø™
 I , èóé™ à ò~òî ì é ñQî ééF
 «òî I ¶ MF»I ¶ Mò, ^aèé_j Þ™-ò.
 à ^FèÀ< ^aèéœ-èèÀ< à î òñé° < .
 à œ÷ ^F_j á , è ^F_j á tí < «é~ , ° <
 é ^¶í ¾ «ðé_j øî ì é ñù< Fø%¶
 éé_j «øé~èœ ðéóé†´ < î ° F ^aééÿèœ
 éé_j øéè óS ò ñ , èœ, Ü^añK, è~èœ.

V

è™M, è™MJ_j ° , A ò ^¶ ò< .
 Ý , ° -ò ÜNŠðéé, èéŠðéé
 Üò_j ÜK Còùé~ î < ° œ
 «î , A ò ^aèò™èœ Í_j Á<
 «é~ ^¶ c â¿ %î éé öé> M™
 ° ¶-ñJ™ î ÷ ~î™ ñÿÁ<
 ° ŠHQ™ òL-ñ °_j ø™
^aðé¶^a òÃ< ñ‡ E™ c«òé
^aðé¿ ^aî é¼ 1¶-ñ ^aðÿÁ
 Þ÷-ñ^a òé´ áO~ðéé âfèœ Þ_j -ñ»< , Þ¼Ã< «ðé , ° <
 ò÷^a ñòé< î éfA Gÿðéé
 ñò~ò¶ G_j èèéŠî <
 ñéQì Š ðJ~ ò÷~ , ° <
 ñéK»< à ó° ñùéé
 * * * *
 ā´ Ü_j Á è™M Cò~
 â¿ ¶< «ð²<
 Þòò_j Á è™M ðò~ , °

âîî £¶ âj Â<
i îj Á è™M â¼ «î ~¾ î %î
M-÷ òj Á è™M Ü¶
õ÷ ~ „C õ£J ™
* * * *
õ÷ fèœ ò£¾<
P™ôÊî ê° î £ò< è£‡ ðF™-ô
è™M»è< ñõ~Aø¶ è£í õ£g~

VI

ªê£»<ªî £N«ô£´
«ê~%¶M†îªï...CÂ, °
õ£ò< î¼l j ð<
õ£ù< î¼õF™-ô!
* * *
Pøõ£ F¼Šðªî Q™
ãÿ«ðj ; Pø%î £™ò£j
Høõ£ F¼^î™
ªðø™«õ‡ «îj , -õòè^Fj
è£†CèOÿ «è£®J j ð<
è£‡ ðõj ò£j . ñ£Âî ~î<
Ý †CJ -ùŠ «ð£ÿÁðõj
Û÷Mø%îªªê™õªñ£´
M‡ E jªõOJªõj °j
i´õ%¶Gj ø£½<
ñ‡ E j èù¾èO™
ñùñA>%¶Gÿðõj ò£j
e‡´<HøŠ«ðj ; P<
«ñFQJ j ò£^F-óJ™
ò£‡´<îìŠ«ðj ; â<
ò£^F-ó-ò, è£Mòñ££Š

ðf´õF™ òfñ¬î <

ðóõê¬¬î òéóPõÉ¬;

They concluded that working hard to reach a goal often brings more self satisfaction than the goal itself. Research leader Dr. Bengt Bruelde claims money, love and success bring only temporary joy.

“You get used to it then the happiness is over,” he said.

“Striving to achieve something by work gives a purpose to life and this is the meaning of true happiness. Sitting in the sun with nothing to do is not a sure-fire recipe for a contented life”

- Gothenburg University in Sweden